

(N° 57.)

## SENAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1868-1869.

### Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Affaires Étrangères pour l'exercice 1870.

*(Voir le n° 78 et 99 de la Chambre des Représentants.)*

**LÉOPOLD II, ROI DES BELGES,**

*À tous présents et à venir, Salut.*

Les Chambres ont adopté et nous sanctionnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Le Budget du Ministère des Affaires Étrangères est fixé, pour l'exercice 1870, à la somme de trois millions quatre cent quinze mille cent douze francs (3,415,112 francs), conformément au tableau ci-annexé.

#### ART. 2.

Les fonds qui, à la clôture de l'exercice 1869, resteront disponibles sur les articles 21, 25 et 26, pourront être transférés au Budget de 1870.

Bruxelles, le 20 avril 1869.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,  
(Signé) H. DOLEZ.*

*Les Secrétaires,  
(Signé) ALFRED DETHUIN,  
ED. DE MOOR.*

(2)

## Budget du Ministère des Affaires Étrangères pour l'exercice 1870.

| ARTICLES.  | DÉSIGNATION DES DÉPENSES<br>ET SERVICES.   | CHARGES                   |                                 | TOTAL.    |           |
|--|--|---------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|
|  |  | ordinaires et permanents. | extraordinaires et temporaires. |           |           |
| <b>CHAPITRE PREMIER.</b>   |  |                           |                                 |           |           |
| <b>ADMINISTRATION CENTRALE.</b>  |  |                           |                                 |           |           |
| 1  | Traitement du Ministre . . . . .   | 21,000 »                  | »                               | 220,800 » |           |
| 2  | — du personnel des bureaux . . . . .   | 145,700 »                 | »                               |           |           |
| 5  | Matériel . . . . .   | 44,100 »                  | »                               |           |           |
| 4  | Achat de décorations de l'ordre de Léopold, sans que l'on puisse augmenter ce chiffre par des imputations sur d'autres articles. . . . . | 10,000 »                  | »                               |           |           |
| <b>CHAPITRE II.</b>  |  |                           |                                 |           |           |
| <b>LÉGATIONS.</b>  |  |                           |                                 |           |           |
| <i>Traitements des chefs de mission, des conseillers ou secrétaires, et frais de chancellerie.</i> |  |                           |                                 |           |           |
| 5  | Autriche . . . . .   | 51,500 »                  | »                               | 710,970 » |           |
| 6  | Bavière, Wurtemberg, Bade et Hesse grand-ducale.   | 26,000 »                  | »                               |           |           |
| 7  | France. . . . .  | 71,000 »                  | »                               |           |           |
| 8  | Grande-Bretagne . . . . .  | 71,000 »                  | »                               |           |           |
| 9  | Italie et Rome . . . . .   | 72,500 »                  | »                               |           |           |
| 10   | Chine et Japon . . . . .   | 46,000 »                  | »                               |           |           |
| 11   | Pays-Bas . . . . .   | 46,500 »                  | »                               |           |           |
| 12   | Prusse et Confédération du Nord . . . . .  | 51,500 »                  | »                               |           |           |
| 13   | Russie . . . . .   | 71,000 »                  | »                               |           |           |
| 14   | Brésil . . . . .   | 50,000 »                  | »                               |           |           |
| 15   | Danemark, Suède et Norwége . . . . .   | 20,000 »                  | »                               |           |           |
| 16   | Espagne . . . . .  | 26,000 »                  | »                               |           |           |
| 17   | États-Unis . . . . .   | 50,000 »                  | »                               |           |           |
| 18   | Portugal . . . . .   | 20,000 »                  | »                               |           |           |
| 19   | Turquie avec faculté de transférer 5,000 fr. à l'art. 25.  | 50,970 »                  | »                               |           |           |
| 20   | Indemnités à quelques secrétaires et attachés de légation non rétribués . . . . .  | 27,000 »                  | »                               |           |           |
| <b>CHAPITRE III.</b>   |  |                           |                                 |           |           |
| <b>CONSULATS.</b>  |  |                           |                                 |           |           |
| 21   | Traitements des agents consulaires et indemnités à quelques agents non rétribués. . . . .  | 169,550 »                 | »                               |           | 169,550 » |

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES DÉPENSES<br>ET SERVICES.   | CHARGES                         |                                    | TOTAL.   |
|-----------|--|---------------------------------|------------------------------------|----------|
|           |  | ordinaires et perma-<br>nentes. | extraordinaires et<br>temporaires. |          |
|           | <b>CHAPITRE IV.</b>  |                                 |                                    |          |
|           | FRAIS DE VOYAGE.   |                                 |                                    |          |
| 22        | Frais de voyage des agents du service extérieur et de l'administration centrale, frais de courriers, estafettes, courses diverses. . . . .   | 70,500 »                        | »                                  | 70,500 » |
|           | <b>CHAPITRE V.</b>   |                                 |                                    |          |
|           | DÉPENSES DIVERSES RELATIVES AUX LÉGATIONS ET AUX<br>CONSULATS.   |                                 |                                    |          |
| 23        | Perception des droits de chancellerie, { Personnel .   | 8,240 »                         | »                                  |          |
| 24        | à Paris . . . . . } Frais divers.  | 560 »                           | »                                  |          |
| 25        | Indemnités pour un drogman et autres employés dans des résidences en Orient . . . . .  | 8,050 »                         | »                                  |          |
| 26        | Frais de correspondance de l'Administration centrale avec les agences, ainsi que des agences entre elles; secours provisoires à des Belges indigents; achat et entretien de pavillons, écussons, timbres, cachets; achat, copie et traduction de documents; frais extraordinaires et accidentels . . . . . | 75,620 »                        | »                                  | 93,250 » |
| 27        | Créances arriérées des exercices antérieurs, et dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent . . .  | 5,000 »                         | »                                  |          |
|           | <b>CHAPITRE VI.</b>  |                                 |                                    |          |
|           | MISSIONS EXTRAORDINAIRES, TRAITEMENTS D'INACTIVITÉ<br>ET DÉPENSES IMPRÉVUES.   |                                 |                                    |          |
| 28        | Missions extraordinaires, traitements d'inactivité et dépenses imprévues non libellées au Budget .   | 47,000 »                        | »                                  | 47,000 » |
|           | <b>CHAPITRE VII.</b>   |                                 |                                    |          |
|           | COMMERCE, NAVIGATION.  |                                 |                                    |          |
| 29        | Chambres de commerce . . . . .   | 16,000 »                        | »                                  |          |
| 50        | Frais divers et encouragements au commerce . .   | 45,500 »                        | »                                  |          |
| 51        | Services de navigation à vapeur entre Anvers et les ports étrangers; remboursement des droits de pilotage, de phares et fanaux. ( <i>Crédit non limitatif</i> ) . . . . .  | 8,000 »                         | »                                  | 69,500 » |

| ARTICLES | DÉSIGNATION DES DÉPENSES<br>ET SERVICES.   | CHARGES                   |                                 | TOTAL.      |
|----------|--|---------------------------|---------------------------------|-------------|
|          |  | ordinaires et permanents. | extraordinaires et temporaires. |             |
|          | <b>CHAPITRE VIII.</b>  |                           |                                 |             |
|          | <b>MARINE.</b>   |                           |                                 |             |
|          | <i>Paquebots à vapeur — Services spéciaux. — Constructions et réparations maritimes.</i>           |                           |                                 |             |
| 52       | Personnel actif et sédentaire, en disponibilité aux 2/3 de solde, en non-activité et non remplacé. | 523,506 »                 | »                               |             |
|          | <i>Bateaux à vapeur entre Anvers et la Tête-de-Flandre.</i>  |                           |                                 |             |
| 35       | Personnel . . . . .  | 26,447 »                  | »                               |             |
|          | <i>Pilotage, phares et fanaux, feu flottant et service de remorque.</i>                            |                           |                                 |             |
| 54       | Personnel . . . . .  | 512,946 »                 | »                               |             |
| 55       | Personnel . . . . .  | 258,000 »                 | »                               |             |
|          | <i>Sauvetage.</i>  |                           |                                 |             |
| 56       | Personnel . . . . .  | 15,420 »                  | »                               | 2,028,442 » |
|          | <i>Police maritime.</i>  |                           |                                 |             |
| 57       | Personnel . . . . .  | 54,694 »                  | »                               |             |
| 58       | Personnel . . . . .  | 4,000 »                   | »                               |             |
|          | <i>Écoles de navigation.</i>   |                           |                                 |             |
| 59       | Personnel . . . . .  | 19,580 »                  | »                               |             |
| 40       | Pêche maritime. . . . .  | 52,945 »                  | »                               |             |
|          | <i>Dépenses relatives aux divers services de la marine.</i>  |                           |                                 |             |
| 41       | Dépenses diverses . . . . .  | 911,404 »                 | 70,000 »                        |             |

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES DÉPENSES<br>ET SERVICES.  | CHARGES                    |                                 | TOTAL.      |
|-----------|---|----------------------------|---------------------------------|-------------|
|           |   | ordinaires et permanentes. | extraordinaires et temporaires. |             |
|           | <b>CHAPITRE IX.</b><br><i>Pensions et secours.</i>  |                            |                                 |             |
| 42        | Premier terme des pensions à accorder éventuellement . . . . .  | 2,300 »                    | »                               |             |
| 45        | Secours à des fonctionnaires, employés, marins et agents sans nomination, à leurs veuves ou enfants, qui, sans avoir droit à la pension, ont des titres à l'obtention d'un secours, à raison de leur position malheureuse . . . . . | 3,000 »                    | »                               | 5,300 »     |
|           | TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Etrangères. . . . . fr.   | 3,345,112 »                | 70,000 »                        | 3,415,112 » |